

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard
Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern
Band: 32 (1903)

Vereinsnachrichten: Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMPTE ANNUEL ET BILAN

DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

ET

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

POUR L'ANNÉE 1903.



		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.							
A. Recettes sur transports par chemin de fer.							
<i>I. Transport des voyageurs</i>				8,909,988	87		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>							
<i>a. Bagages</i>		837,208	19				
<i>b. Animaux</i>		664,075	73				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux) . . .</i>		11,756,269	24	13,257,553	16		
						22,167,542	03
B. Recettes diverses.							
<i>I. Loyers et affermages.</i>							
<i>a. Pour gares et sections de ligne</i>		186,574	70				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>		605,451	56				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâti- ments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>		178,639	12	970,665	38		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>							
<i>a. Ateliers</i>		—	—				
<i>b. Usine à gaz</i>		5,099	56				
<i>c. Economat et magasin des imprimés . . .</i>		—	—	5,965	79		
<i>d. Service de télégraphie privée</i>		866	23	4,818	92	981,450	09
<i>III. Autres recettes</i>							
Total des recettes						23,148,992	12

22^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie

<i>Dépenses.</i>	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
I. Administration générale.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	79,874	05				
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . .	78,034	80				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale	84,526	03				
4. Bureau du contentieux et des réclamations . .	9,971	63				
5. Bureau commercial et agences commerciales .	90,034	50				
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	129,165	53				
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale	14,329	97				
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	12,394	22	498,330	73		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . .	93,643	91				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	12,167	15				
3. Complètement et entretien de l'inventaire . .	2,395	55				
4. Divers	1,630	—				
			109,836	61	608,167	34
II. Surveillance et entretien de la voie.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	72,461	21				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	82,152	54				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	74,868	54				
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	676,052	84				
5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	93,970	34				
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>			999,505	47		
1. Terrassements et ouvrages d'art	191,380	68				
2. Voie de fer	783,979	26				
3. Bâtiments	134,546	39				
4. Télégraphe, signaux et bornage	82,446	28				
5. Déblayage des neiges et de la glace	63,318	10				
			1,255,670	71		
<i>A reporter</i> . .			2,255,176	18	608,167	34

du chemin de fer du Saint Gothard, comprenant l'année 1903.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>Report</i> . . .			2,255,176	18	608,167	34
C. Autres dépenses.						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	10,793	90				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	8,836	49				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	16,038	86				
4. Complètement et entretien de l'inventaire . .	30,641	89				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	2 506	70				
6. Divers et ventilation du tunnel du St-Gothard .	9,968	46				
			78,786	30		
III. Expédition et mouvement.					2,333,962	48
A. Personnel.						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	115,198	31				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-manœuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants fr. 995,152.	10					
b. Gardes-stations (² / ₃ de leur traitement) „	187,940.	62				
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs . . . „	517,122.	37				
	1,700,215	09				
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins)	1,109,866	69				
			2,925,280	09		
B. Autres dépenses.						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	95,684	44				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations	137,437	54				
3. Complètement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques)	31,778	90				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc.	3,807	65				
5. Plombage des marchandises et camionnage .	9,291	57				
6. Divers	661	98				
			278,662	08		
					3,203,942	17
A reporter . . .					6,146,071	99

<i>Dépenses.</i>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
IV. Traction et matériel.						6,146,071	99
<i>A. Personnel.</i>							
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)							
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)		39,089	86				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel							
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires	fr. 78,488. 86						
b. Mécaniciens et chauffeurs	" 1,166,463. 35						
c. Visiteurs du matériel et leurs aides	" 87,557. 70						
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)		1,332,509	91				
		170,532	75				
				1,542,132	52		
<i>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</i>							
1. Combustibles							
a. pour locomotives	fr. 2,162,888. 50						
b. pour voitures et wagons	" 10,060. 13						
2. Graisses et huiles		2,172,948	63				
a. pour locomotives	fr. 88,857. 99						
b. pour voitures et wagons	" 11,224. 13						
3. Matières pour éclairage		100,082	12				
a. pour locomotives	fr. 15,561. 98						
b. pour voitures et wagons	" 82,511. 58						
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable							
a. pour locomotives	fr. 31,720. 73						
b. pour voitures et wagons	" 4,309. 62						
		36,030	35				
				2,407,134	66		
<i>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.</i>							
1. Locomotives et tenders		795,889	91				
2. Voitures		308,358	51				
3. Wagons		213,349	41				
				1,317,597	83		
<i>D. Autres dépenses.</i>							
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes		9,196	54				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs)		18,609	98				
3. Complètement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers)		9,804	48				
4. Divers		76	—				
				37,687	—		
						5,304,552	01
						11,450,624	—
<i>A reporter</i>							

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1903.

		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.							
	<i>Report</i>					11,450,624	—
V. Dépenses diverses.							
<i>A. Loyers et fermages.</i>							
1. Pour gares et sections de ligne		184,097	74				
2. Pour matériel roulant (échange et location)		605,373	07				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)		5,664	52	795,135	33		
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>							
1. Ateliers		—	—				
2. Usine à gaz		—	—				
3. Economat et magasin des imprimés		—	—				
<i>C. Autres dépenses.</i>							
1. Frais judiciaires		2,445	97				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées)		39,901	70				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs)		108,398	01				
4. Assurances et indemnités de transport		31,887	22				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne		—	—				
6. Droit de concession, impôts et droits		70,341	88				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, gratifications		470,334	56				
8. Divers		57,574	71	780,884	05	1,576,019	38
Total des dépenses						13,026,643	38
Clôture de compte.							
<i>Total des recettes d'exploitation</i>						23,148,992	12
<i>Total des dépenses d'exploitation</i>						13,026,643	38
<i>Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation</i>						10,122,348	74

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.				
1. Solde au 31 décembre 1902	3,911,278	72		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 29 juin 1903: 6.8 % de dividende	3,400,000	—		
Reste:				
solde à compte nouveau			511,278	72
2. Excédent des recettes d'exploitation			10,122,348	74
3. Produit de capitaux disponibles			285,695	93
4. Intérêt de capitaux employés à la construction de nou- velles lignes			171,962	60
5. Produit d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux (fonds de renou- vellement)			534,914	58
7. Recettes diverses			316,134	05
8. Solde passif à reporter			—	—
<i>Total</i>			11,942,334	62
Dépenses.				
1. Solde passif			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus, frais d'inscription au registre des hypothèq.)			17,173	01
4. Service des emprunts consolidés			4,217,818	05
Val. nom. fr. 118,680,516. — obligations 3½%				
" " " 1,600,000. — " 4%				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction:				
a. amortissements de capitaux	400,000	—		
b. dépenses à amortir	1,203,252	25		
c. diminutions de l'actif:				
pour l'exercice 1903 fr. 443,456. 47				
réserve pour amortissements sur				
constructions inachevées " 500,000. —	943,456	47		
d. fonds de construction	—	—		
7. Versements dans les fonds spéciaux: versement dit ordinaire au fonds de renouvellement (art. 17 des statuts)			2,546,708	72
8. Pour buts divers			1,159,234	68
9. A la disposition des actionnaires			—	—
			4,001,400	16
<i>Total</i>			11,942,334	62

Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.				
1. Solde actif de l'année précédente				
Dépenses pour constructions inachevées à fin 1902				
2. Versements de capitaux :				
émission d'obligations 3½% du 1 ^{er} avril 1895	2,605,000	—		
" " 4% " 1 ^{er} octobre 1899	100,000	—	2,705,000	—
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation :				
a. amortissements de capitaux	400,000	—		
b. dépenses à amortir	1,203,252	25		
c. diminutions de l'actif :				
pour l'exercice 1903 fr. 443,456. 47				
réserve pour amortissements sur con-				
structions inachevées " 500,000. —	943,456	47	2,516,708	72
4. Somme extournée du compte des constructions inachevées et				
inscrite au compte de construction			4,723,728	28
5. Produits de ventes et reports			436,000	61
6. Solde passif à reporter			6,813,355	04
<i>Total des recettes</i>			17,224,792	65
Dépenses.				
1. Solde passif de l'année 1902			7,598,732	81
2. Remboursement de capitaux :				
obligations 3½% sorties au tirage			400,000	—
3. Dépenses de construction :				
a. constructions achevées	6,497,255	76		
b. constructions inachevées	1,785,847	61	8,282,603	37
4. Pertes de cours et pertes de capitaux			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—
7. Amortissement de matériel et d'installations :				
a. installations	443,456	47		
b. constructions inachevées	500,000	—	943,456	47
8. Solde actif à reporter			—	—
<i>Total des dépenses</i>			17,224,792	65

32^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.				
I. Capital-subventions, actions et obligations (recettes directes).				
1. Versement de subventions	—	—		
2. Versement sur les actions	—	—		
3. Obligations émises	—	—		
			—	—
II. Autres recettes (recettes indirectes).				
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts	—	—		
2. Produit de loyers et affermagés	—	—		
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus	—	—		
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction	—	—		
5. Divers	—	—		
			—	—
Total des recettes			—	—

concernant les dépenses de construction de 1903: 95

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard	—	—	—	—	—	—
II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.						
1. Perception du capital-subventions (ports) . . .	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.)	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations . .	—	—	—	—	—	—
III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).						
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale	—	—	—	—	—	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc.	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers	—	—	—	—	—	—
IV. Intérêt de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes	130,447	53	—	—	130,447	53
V. Construction de la ligne.						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides.	193,997	15	—	—	193,997	15
2. Frais de bureau	109	70	—	—	109	70
3. Divers	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides	17,773	48	17	82	17,755	66
5. Frais de bureau	2,409	46	—	—	2,409	46
6. Divers	9	90	38	06	* 28	16
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats	7,586	20	—	—	7,586	20
2. Autorités	8,400	07	990	05	7,410	02
3. Indemnités	1,025,612	09	68,775	53	956,836	56
4. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter</i>	1,886,345	58	69,821	46	1,316,524	12

*) Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

32^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et reports		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	1,386,345	58	69,821	46	1,316,524	12
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement . . .	502,680	53	28,422	81	474,257	72
2. Tunnels	218,586	14	—	—	218,586	14
3. Ponts, ponceaux et aqueducs	304,211	37	27,214	98	276,996	39
4. Routes et chemins	43,127	81	10,617	83	32,509	98
5. Travaux de défense des rives	701,239	08	3,040	93	698,198	15
6. Empierrement (ballastage)	92,708	50	16,888	24	75,820	26
7. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres sup- ports de la voie	99,887	78	15,464	97	84,422	81
2. Rails	93,735	87	21,003	80	72,732	07
3. Attaches des rails	43,070	55	3,850	58	39,219	97
4. Pose de la voie	41,178	50	12,513	12	28,665	38
5. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs	296,302	17	45,318	91	250,983	26
2. Halles à voyageurs	138,569	64	235	55	138,334	09
3. Trottoirs	15,778	55	14,220	23	1,558	32
4. Halles à marchandises	25,629	60	35,351	84	*) 9,722	24
5. Dépôts de machines et remises à voitures . .	60,467	87	126	18	60,341	69
6. Ateliers	5,487	60	353	97	5,133	63
7. Dépendances de tout genre	331,904	14	37,696	56	294,207	58
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs	39,820	10	174	51	39,645	59
9. Quais de chargement	30,276	89	2,147	38	28,129	51
10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre	26,579	28	1,271	83	25,307	45
11. Appareils d'éclairage	282,076	17	8,495	89	273,580	28
12. Jardins	1,086	45	61	77	1,024	68
13. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçon- nerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie . . .	114,820	12	28,433	08	86,387	04
2. Plaques tournantes	18,609	66	16,239	47	2,370	19
3. Chariots transbordeurs	10,163	24	139	48	10,023	76
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrau- liques, etc., pour l'alimentation des locomotives	8,186	19	477	12	7,709	07
5. Grues de chargement	—	—	233	86	*) 233	86
6. Ponts-bascule	453	29	59	97	393	32
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie .	82,390	83	2,710	84	79,679	99
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc.	189,982	90	15,604	44	174,378	46
<i>A reporter</i>	5,205,356	40	418,191	60	4,787,164	80

*) Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

concernant les dépenses de construction de 1903.

Dépenses.	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et reports.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	5,205,356	40	418,191	60	4,787,164	80
<i>G. Télégraphie de service</i>	63,015	32	10,851	27	52,164	05
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	349	51	—	—	349	51
2. Clôtures	9,873	49	5,645	72	4,227	77
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	1,714	25	436	61	1,277	64
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	255	48	360	91	<i>*) 105</i>	<i>43</i>
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
<i>Construction.</i>						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	694	83	111	22	583	61
2. Outillage pour les travaux en régie et la construction en général	—	—	55	88	<i>*) 55</i>	<i>88</i>
<i>Exploitation.</i>						
3. Locomotives et tenders	2,427	57	—	—	2,427	57
4. Voitures et wagons	1,150,621	93	240	—	1,150,381	93
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	1,025	90	—	—	1,025	90
6. Outillage des ateliers	7,534	21	—	—	7,534	21
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	40,699	36	107	40	40,591	96
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	13,687	51	—	—	13,687	51
Total des dépenses	6,497,255	76	436,000	61	6,061,255	15

Clôture de compte.

Total des recettes

Total des dépenses

Total des dépenses nettes

Fr.	C.
—	—
6,061,255	15
6,061,255	15

**) Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.*

Bilan annuel

<i>Actif.</i>		Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
A. Capitaux non encore versés:							
1. Actions				—	—		
2. Emprunts consolidés				10,800,000	—		
3. Subventions				—	—	10,800,000	—
B. Capitaux dépensés:							
1. Chemin de fer et installations fixes	Compte de construction	257,734,474	13				
2. Matériel roulant		23,692,911	26				
3. Mobilier et ustensiles		2,925,101	36	284,352,486	75		
4. Dépenses pour constructions inachevées:							
a) Seconde voie Immensee-Brunnen		2,472,820	42				
b) Constructions diverses		438,259	34	2,911,079	76		
5. Dépenses à amortir:							
a) Pertes de cours sur les actions		2,970,150	—				
b) Autres dépenses:							
montant au 31 décembre 1902		9,327,793	03				
		12,297,943	03				
Moins: IX ^e quote d'amortissement de capitaux pour 1903 fr. 400,000. —							
Amortissement extraordinaire de pertes de cours et faux-frais sur obligations „ 1,200,000. —							
Bénéfice sur émission d'obligations 3½ % „ 3,252. 25		1,603,252	25	10,694,690	78		
6. Participation à d'autres entreprises				—	—		
7. Frais d'installation des entreprises accessoires				—	—	297,958,257	29
C. Fonds disponibles:							
1. { Caisse		239,824	44				
{ Lettres de change		2,306,782	45				
{ Dépôts en banque		1,224,302	63	3,770,909	52		
2. Effets et valeurs				1,993,890	—		
3. Immeubles disponibles				495,628	75		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve				2,979,991	49		
5. Débiteurs divers { créances sur Compagnies étrang.		223,235	48				
{ créanc. sur compt. de notre Adm.		1,661,091	30	1,884,326	78	11,124,746	54
D. Solde passif du compte de profits et pertes .						—	—
Total de l'actif						319,883,003	83

Bilan annuel.

<i>Passif.</i>		Fr.	C.	Fr.	C.
A. Capital social (actions)				50,000,000	—
B. Emprunts consolidés:					
a) emprunt 3½ % du 1 ^{er} avril 1895	125,000,000	—			
à déduire:					
1 ^{er} remboursement pour 1895 fr. 310,000. —					
II ^e " " 1896 " 320,000. —					
III ^e " " 1897 " 330,000. —					
IV ^e " " 1898 " 340,000. —					
V ^e " " 1899 " 350,000. —					
VI ^e " " 1900 " 360,000. —					
VII ^e " " 1901 " 370,000. —					
VIII ^e " " 1902 " 390,000. —					
IX ^e " " 1903 " 400,000. —	3,170,000	—			
	121,830,000	—			
b) emprunt 4 % du 1 ^{er} octobre 1899	10,000,000	—		131,830,000	—
C. Subventions				119,000,000	—
D. Dettes courantes:					
1. Titres et coupons échus	94,141	25			
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus	1,061,137	50			
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	50,171	20			
4. Créanciers divers	206,047	64		1,411,497	59
E. Fonds spéciaux:					
1. Fonds de renouvellement	8,630,219	92			
2. Fonds de réserve	2,000,000	—			
3. Fonds d'amortissement	—	—			
4. Fonds divers	1,894,983	91		12,525,203	83
F. Fonds de construction (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction)				1,114,902	25
G. Solde actif du compte de profits et pertes				4,001,400	16
Total du passif				319,883,003	83

Annexe au bilan annuel.

Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1903.

			Cours	Fr.	Cts.
Fr.	50,000	Actions de la Société immobilière lucernoise .	100	50,000	—
"	40,000	" " " Société des Eaux de Brunnen .	100	40,000	—
"	10,500	" " " Société d'éclairage électrique à Biasca	100	10,500	—
"	17,000	3 1/2 Obligations " " " " " " .	97	16,490	—
"	20,000	3 1/2 Prêts garantis	97	19,400	—
"	12,000	4 1/2 Idem	100	12,000	—
"	1,700,000	3 1/2 Obligations du chemin de fer du Gothard . .	100	1,700,000	—
"	100,000	3.60 " de la Banque de Lucerne	97	97,000	—
"	50,000	3 1/2 " " " Ville de Lucerne	97	48,500	—
				1,993,890	—

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1903</i>			8,005,899	82		
1. Versement dit ordinaire pour 1903	1,159,234	68				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	1,159,234	68		
<i>Total</i>					9,165,134	50
Dépenses.						
1. Renouvellement de la superstructure	609,409	48				
moins: valeur du matériel neuf superflu, restitué à l'Economat et vendu	6,260	05				
	603,149	43				
moins: le produit de la vente de vieux matériel .	149,435	40	453,714	03		
2. Renouvellement du matériel d'exploitation:						
remplacement de la chaudière de la locomotive D ⁴ / ₄ n° 129, du foyer de la locomotive A ³ / ₅ n° 207, de boîtes à feu, tubes bouilleurs et bandages de locomotives, voitures et wagons	120,471	80				
moins: le produit de la vente de vieux matériel .	39,271	25	81,200	55		
3. Pour buts divers			—	—		
<i>Total</i>					534,914	58
<i>Situation au 31 décembre 1903</i>					8,630,219	92
<i>Total comme ci-dessus</i>					9,165,134	50

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1903</i>			2,000,000	—		
1. Versement ordinaire pour 1903	—	—				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	—	—		
<i>Total</i>					2,000,000	—
Dépenses.						
<i>Total</i> .					—	—
<i>Situation au 31 décembre 1903</i>					2,000,000	—
<i>Total comme ci-dessus</i>					2,000,000	—

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1903</i>			97,520	11		
Intérêts	3,435	91				
Bénéfices de cours	—	—	3,435	91		
<i>Total</i>					100,956	02
Dépenses.						
Gratifications			540	—		
<i>Total</i>					540	—
<i>Situation au 31 décembre 1903</i>					100,416	02
<i>Total comme ci-dessus</i>					100,956	02

Justification de la situation au 31 décembre 1903.

Val. nom. fr. 96,000. — obligations 3½ % des chemins de fer fédéraux
 En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard

Total comme ci-dessus

Cours	Fr.	C.
	96,000	—
	4,416	02
	100,416	02

Compte des
Caisse de secours pour les
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
1. Solde du compte de l'année précédente .					6,263,999	58
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	15,468	65				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	186,969	27	202,437	92		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	427,833	39				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	427,833	39		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	251,140	30				
Intérêts non échus	73,310	95				
	324,451	25				
Moins:						
Intérêts non échus au 31 décembre 1902	63,197	—				
	261,254	25				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . .	1,609	15				
d. Dons et divers	23	70	262,887	10		
<i>Total des recettes</i>					893,158	41
					7,157,157	99

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>1. Secours et pensions.</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants :</i>						
aa. Secours	13,662	85				
bb. Pensions	70,235	59	83,898	44		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés :</i>						
aa. Secours	1,150	—				
bb. Pensions	103,752	05	104,902	05		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours</i>			—	—	188,800	49
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					4,349	45
<i>3. Dépenses diverses :</i>						
a. Frais d'administration			2,924	05		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	2,924	05
<i>Total des dépenses</i>					196,073	99
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau . .</i>					6,961,084	—
					7,157,157	99

Compte des
Caisse de secours pour les

II. Bilan.

Valeur nominale	0/0	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1903 portée au bilan		Fr.	C.
Fr.				Fr.	C.		
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
100,000	—	Actions de la Société immobilière lucernoise . . .	100	100,000	—		
199,500	4	Rente fédérale des chemins de fer	100	199,500	—		
500,000	4	Obligations du Canton de Lucerne	100	500,000	—		
50,000	4 1/4	" de la Ville de Lausanne	100	50,000	—		
35,000	4 1/2	" " " " " Bienne	100	35,000	—		
50,000	4	" " " " " Bellinzona	100	50,000	—		
11,000	4	" " " " " Zurich	100	11,000	—		
100,000	4 1/4	" " " Banque hypothéc. thurgovienne	100	100,000	—		
300,000	4	" " " Banque cantonale bâloise . . .	100	300,000	—		
90,000	4	" de la S. A. Leu & Cie, Zurich . . .	100	90,000	—		
25,000	4 1/2	" " " Société de crédit argovienne . .	100	25,000	—		
22,000	5	" " " Caisse d'épargne centrale de Milan	100	22,000	—		
1,700,000	4	" du chemin de fer du Gothard . . .	100	1,700,000	—		
52,000	4	" " " " " Nord-Est Suisse . . .	100	52,000	—		
250,000	4	" " " " " Central-Suisse . . .	100	250,000	—		
305,000	4	" des ch. d. f. italiens de la Méditerranée	100	305,000	—		
44,000	4 1/2	Hypothèques lucernoises (ville)	100	44,000	—		
170,000	4 1/4	" " " " " " " " " " " " " " "	100	170,000	—		
300,000	4 1/8	" " " " " " " " " " " " " "	100	300,000	—		
616,000	4	" " " " " " " " " " " " " "	100	616,000	—		
595,000	3 3/4	" " " " " " " " " " " " " "	100	595,000	—		
250,000	4 1/4	Obligations de la S. A. Brasserie Spiess à Lucerne	100	250,000	—		
300,000	3 3/4	Cédules hypothécaires sur propriétés à Lucerne . .	100	300,000	—		
16,000	4 1/2	" " du Gr. Hôtel National, Lucerne . . .	100	16,000	—		
30,000	3 3/4	" " " Grubisbalm", propr. d. chem. . . .	100	30,000	—		
47,000	4	" " " sur prop. à Erstfeld et Goldau . . .	100	47,000	—		
12,500	4	" " " " " Biasca	100	12,500	—		
7,900	4	Obligations de la Socé d'éclairage électrique, Airolo	100	7,900	—		
7,500	4	" " " " " Faido	100	7,500	—		
213,000	4	" " " " " Socé de l'industrie électrique, Bâle	100	213,000	—		
51,000	4 1/2	" " " " " l'Usine de transm. de force, Rheinfelden	100	51,000	—		
Mk 80,000	4 1/2	" " " " " l'Usine d'électricité, Strasbourg . . .	100/125	100,000	—		
" 204,000	4	" " " " " la Ville de Stockholm	100/125	255,000	—		
						6,804,400	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				83,373	05
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				73,310	95
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						6,961,084	—

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

II. Bilan.

	Fr.	C.
Passif.		
1. Dettes	—	—
2. Intérêts non échus à payer	—	—
3. Réserves pour risques en cours	6,935,017	89
4. Réserves ordinaires	26,066	11
	6,961,084	—

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					80,970	27
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traite- ments	—	—				
c. Cotisations régulières	24,733	35	24,733	35		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	2,177	70				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	2,177	70		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,995	65				
Intérêts non échus	457	15				
	3,452	80				
<i>Moins:</i>						
Intérêts non échus au 31 décembre						
1901	524	35				
	2,928	45				
b. Indemnités payées par les Compagnies						
d'assurances	—	—				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . .	212	50				
d. Dons et divers	4	69	3,145	64		
<i>Total des recettes</i>					30,056	69
					111,026	96

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>1. Secours et pensions:</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:</i>						
aa. Secours	31,061	06				
bb. Pensions	—	—	31,061	06		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:</i>						
aa. Secours	350	—				
bb. Pensions	—	—	350	—		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours</i>			290	—	31,701	06
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—
<i>3. Dépenses diverses:</i>						
a. Frais d'administration			153	13		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	153	13
<i>Total des dépenses</i>					31,854	19
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau .</i>					79,172	77
					111,026	96

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
II. Bilan.

Valeur nominale.	‰	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1903 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
Fr.		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
1,000	3	• Rente fédérale des chemins de fer .	100	1,000	—		
10,000	3 1/2	Obligations des chemins de fer fédéraux	100	10,000	—		
13,000	3 1/2	„ du chemin Nord-Est Suisse	100	13,000	—		
12,000	4	„ des chemins de fer italiens de la Méditerranée . .	100	12,000	—		
5,000	3 1/2	„ du Canton du Tessin . .	100	5,000	—		
11,000	3 1/2	„ de la Ville de Lucerne .	100	11,000	—		
25,000	4	„ de la Banque cant. zuricoise	100	25,000	—	77,000	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				1,715	62
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				457	15
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						79,172	77

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. Dettes	—	—
2. Intérêts non échus à payer	—	—
3. Réserves pour risques en cours	—	—
4. Réserves ordinaires	79,172	77
	79,172	77

Compte des
Caisse de secours pour les ouvriers des
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					65,301	12
2. Cotisations des sociétaires :						
a. Cotisations d'entrée	840	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	30,955	85	31,795	85		
3. Allocations de la Compagnie :						
a. Allocations régulières	15,479	—				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	15,479	—		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,127	75				
Intérêts non échus	18	75				
<i>Moins :</i>	2,146	50				
Intérêts non échus au 31 décembre 1902	65	40				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	2,081	10				
c. Produits d'épaves, amendes, etc. . .	—	—				
d. Dons et divers	310	—				
	—	—	2,391	10		
<i>Total des recettes</i>					49,665	95
					114,967	07

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>1. Secours et pensions:</i>						
<i>a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:</i>						
aa. Secours	56,392	02				
bb. Pensions	—	—				
			56,392	02		
<i>b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:</i>						
aa. Secours	450	—				
bb. Pensions	—	—				
			450	—		
<i>c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours</i>			—	—	56,842	02
<i>2. Remboursements aux membres sortants .</i>					—	—
<i>3. Dépenses diverses:</i>						
a. Frais d'administration			118	92		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—	118	92
<i>Total des dépenses</i>					56,960	94
<i>4. Solde à reporter à compte nouveau . .</i>					58,006	13
					114,967	07

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des

II. Bilan.

Valeur nominale	o/o		Cours	Valeur au 31 décembre 1903 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
Fr.		Actif.					
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires:</i>					
40,000	3½	Obligations des chemins de fer fédéraux .	100	40,000	—	57,000	—
2,000	3¾	„ du Canton de Lucerne	100	2,000	—		
5,000	4	„ „ „ „ „	100	5,000	—		
10,000	3½	„ de la Ville de Lucerne	100	10,000	—		
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				987	38
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				18	75
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						58,006	13

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. Dettes	—	—
2. Intérêts non échus à payer	—	—
3. Réserves pour risques en cours	—	—
4. Réserves ordinaires	58,006	13
	58,006	13

